

**РЕШЕНИЕ**  
**ректората РГУ имени С.А. Есенина**  
**от 17 апреля 2018 года по вопросу**  
**«Международная деятельность в РГУ имени С.А. Есенина:**  
**из опыта института иностранных языков и факультета экономики»**

Заслушав и обсудив выступление директора института иностранных языков, доцента Е.Л. Марьяновской и декана факультета экономики, доцента Отто В.С. *«Международная деятельность в РГУ имени С.А. Есенина: из опыта института иностранных языков и факультета экономики»*, ректорат отмечает положительную работу института иностранных языков и факультета экономики по данному направлению деятельности.

В силу специфики института иностранных языков международная деятельность является неотъемлемой ежедневной частью его работы. В ИИЯ обучается самое большое количество иностранных студентов из 9 стран ближнего и дальнего зарубежья. На данный момент количество иностранных студентов в ИИЯ на всех формах обучения и направлениях подготовки составляет 101 человек, из них большая часть обучается на направлении «Лингвистика», изучая в рамках переводческой направленности русский и английский языки, 10 человек обучаются в магистратуре направления «Педагогическое образование» по программе «Методика преподавания иностранного языка и перевода». Кроме того, в ИИЯ работает самое большое количество преподавателей – носителей языка (9 человек). Показатель академической мобильности студентов и преподавателей института иностранных языков также достаточно высок. Она связана с вузами-партнёрами РГУ имени С.А. Есенина в Китае, Германии, Японии, Испании. Изучая английский, немецкий, французский, испанский, китайский и японский языки и владея ими, студенты и преподаватели института принимают участие в краткосрочных и долгосрочных образовательных стажировках и международных конференциях за рубежом.

С этими странами связаны основные международные проекты ИИЯ, в том числе и проекты по линии Института Конфуция: подписание соглашения о создании Центра С.А. Есенина в Чанчуньском университете и в связи с этим осуществление перевода его стихов на китайский язык, перевода стихов древнекитайских поэтов на русский язык; завершение создания учебника по методике преподавания иностранного языка с использованием языка-посредника; предстоящее открытие совместной магистратуры; чтение лекций и преподавание в вузе-партнёре; совместные публикации, организация совместных конференций, создание рубрики «Институт Конфуция – методике преподавания китайского языка и культуры» в научном журнале «Иностранные языки в высшей школе», в котором имеют возможность публиковать результаты своих научных исследований зарубежные учёные, и т.д. ИИЯ осуществляет сотрудничество и с другими странами. Так, долговременное сотрудничество с Тюрингенским институтом повышения квалификации учителей (Германия) имеет безусловную стратегическую важность, поскольку не только способствует совместному научному поиску, результатом которого стали уже три совместных издания, но и повышает интерес к немецкому языку и Германии в Рязанском регионе. Сотрудничество с Посольством Японии в РФ обеспечивает реализацию одного из основных принципов изучения иностранного языка, заключающегося в том, что

иностранный язык нельзя изучать в отрыве от культуры страны изучаемого языка. Фестивали культур, мастер-классы, фестивали кино, лекции зарубежных учёных – это самые яркие проявления такого сотрудничества.

Ежегодная международная лингвистическая конференция «Основные направления лингвистической и лингводидактической мысли в 21 веке (лингвистика, методика, перевод)», организатором которой является ИИЯ, подтверждает, что в Институте иностранных языков определена сфера научных исследований, проводимых в активном сотрудничестве с международными партнёрами из Китая, Германии, Армении, Японии и других стран.

В силу специфики профессиональной направленности образовательные программы в ИИЯ частично (на 70% программы в рамках направления «Педагогическое образование» (иностранный язык и иностранный язык), на 90% программы в рамках направления «Лингвистика») или полностью (программы магистратуры) реализуются на иностранных языках. Имеющийся опыт может быть использован в других подразделениях университета в части организации занятий по обучению чтению лекций на иностранном языке и т.д.

Факультет экономики РГУ имени С.А. Есенина развивает международное сотрудничество в рамках целей и задач, определенных локальными актами университета, по следующим направлениям: обучение иностранных граждан; развитие академической мобильности обучающихся и преподавателей; развитие молодёжного межкультурного и международного сотрудничества.

В течение последних трёх лет факультет вёл системную работу по обучению иностранных граждан по очной и заочной формам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры. Так, в период 2015-2018 гг. на факультете экономики обучались иностранные граждане на внебюджетной основе и по квоте Минобрнауки РФ из таких стран ближнего и дальнего зарубежья, как Туркменистан, Узбекистан, Азербайджан, Армения, Казахстан, Украина, Молдова, Китай, Нигерия, Камерун, Египет и др. Процент иностранных обучающихся от общего числа студентов очной формы в разные годы составил: 2017 – 5% , 2018 – 6% , 2019 – 1%. Иностранные студенты факультета активно вовлечены в образовательную и общественную деятельность, в том числе участвуют в проекте «Университет третьего возраста», в конкурсе бизнес-идей, в таких международных молодёжных мероприятиях, как «Интернациональный студенческий фестиваль», «Моя Туркмения», «Интерполянка», «Моя Армения» и др.

В результате совместного с управлением международной деятельности РГУ имени С.А. Есенина мониторинга заявок иностранных абитуриентов на обучение на английском языке было выявлено, что большинство из них планировали поступать на экономику и менеджмент. В результате с 2017 года начались консультации с ответственным по международной деятельности факультета и управления международной деятельностью с целью анализа возможности реализации программы магистратуры или бакалавриата на английском языке, определения числа преподавателей, готовых читать лекции на английском языке, и регионов мира, в которых можно было бы осуществлять основные рекрутинговые мероприятия. Перспективным для факультета экономики представляется открытие магистратуры с двойным дипломом (38.04.01 Экономика «Финансовая экономика»), а также магистратуры на английском языке, которая нуждается в лицензировании (38.04.06 Торговое дело «Международная торговля и предпринимательство»). В связи с этим за 2019/2020 год планируется провести все

организационные мероприятия по подготовке пакета документов и по подготовке преподавателей.

Важным направлением международной деятельности ИИЯ и ФЭ является развитие международного сотрудничества с ДНР и ЛНР. Оно реализуется во взаимных публикациях, лекциях, выступлениях на конференциях, участии в конкурсах, олимпиадах и т.д. Так, ученые Донецкого национального университета в 2018 году участвовали в работе международной лингвистической конференции «Основные направления лингвистической и лингводидактической мысли в 21 веке (лингвистика, методика, перевод)», также планируется их приезд на конференцию в 2019 году; студенты ИИЯ приняли участие в международной онлайн-олимпиаде по иностранным языкам, организованной Горловским институтом иностранных языков, и др. В ноябре 2018 года студенты факультета экономики участвовали в республиканском конкурсе бизнес-проектов «Актуальные концепты экономического развития предприятий», который проводился Министерством образования и науки Донецкой Народной Республики.

#### **Исходя из вышесказанного, ректорат решил:**

1. Информацию, изложенную докладчиками, принять к сведению и одобрить деятельность института и факультета по организации международной деятельности.
2. Расширить направления международного сотрудничества, повышая академическую мобильность студентов и преподавателей (Армения, Великобритания, Германия, Испания, КНР, Япония) *(отв.: директор ИИЯ Е.Л. Марьяновская; срок исполнения – в течение 2019-2020 учебного года)*.
3. Подготовить необходимый пакет документов для открытия совместной с Чанчуньским университетом (КНР) магистратуры по направлению «Педагогическое образование», направленность «Методика преподавания иностранного языка и перевода» *(отв.: директор ИИЯ Е.Л. Марьяновская; срок исполнения – до 1 июля 2019 года)*.
4. Разработать дорожную карту повышения уровня владения английским языком преподавателей факультета экономики и обучающихся очной формы факультета экономики *(отв.: декан ФЭ В.С. Отто, директор ИИЯ Е.Л. Марьяновская; срок исполнения – 30 июня 2019 года)*.
5. Контроль за исполнением данного решения возложить на проректора по учебно-воспитательной работе и международной деятельности Исаеву О.Н.